

Delegiertenversammlung

Assemblée des délégués

29.02.2020



1. Begrüssung durch den Präsidenten

1. Mot de bienvenue du Président



Organisation

- Wahl der Stimmenzähler
- Auszählung der Stimmzettel

Organisation

- Élection des scrutateurs des voix
- Décompte des voix

Traktanden / Ordre du jour

- | | |
|--|---|
| 1. Begrüssung durch den Präsidenten | 1. Mot de bienvenue du Président |
| 2. Genehmigung des Protokolls der letzten DV | 2. Approbation du procès-verbal de la dernière AD |
| 3. Genehmigung des Jahresbudgets 2020/2021 | 3. Approbation du budget annuel 2020/2021 |
| 4. Festsetzung der Saisonbeiträge Swiss Table Tennis | 4. Fixation des contributions saisonnières Swiss Table Tennis |
| 5. Genehmigung des Sportreglements | 5. Approbation du règlement sportif |
| 6. Bericht der ad hoc GPK über die Untersuchung der Beschwerde des TTC Neuhausen | 6. Rapport de la CCG Ad hoc sur l'examen de la plainte du TTC Neuhausen |
| 7. Beschlussfassung über weitere Anträge | 7. Approbation d'autres propositions |
| 8. Diverses | 8. Divers |

Antrag des ZVA:

Aufnahme eines zusätzlichen
Traktandums nach Traktandum 6:

«Ehrung René Zwald»

Abstimmungsprozedere:

- Eintreten auf den Antrag (2/3-Mehrheit)
- Nach Traktandum 6: Verleihung der Ehrenmitgliedschaft (3/4-Mehrheit, Art. 3.2 Reglement Ehrung)

Proposition du DCC:

Ajout d'un point supplémentaire
après le point 6:

«nomination de René Zwald
comme membre d'honneur»

Procédure de vote:

- Entrée en matière (majorité 2/3)
- Après point 6: nomination comme membre d'honneur (majorité $\frac{3}{4}$, art. 3.2 Régl. sur les attributions honorifiques)

2. Genehmigung des Protokolls der letzten Delegiertenversammlung (21.9.2019)

2. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée des délégués (21.9.2019)

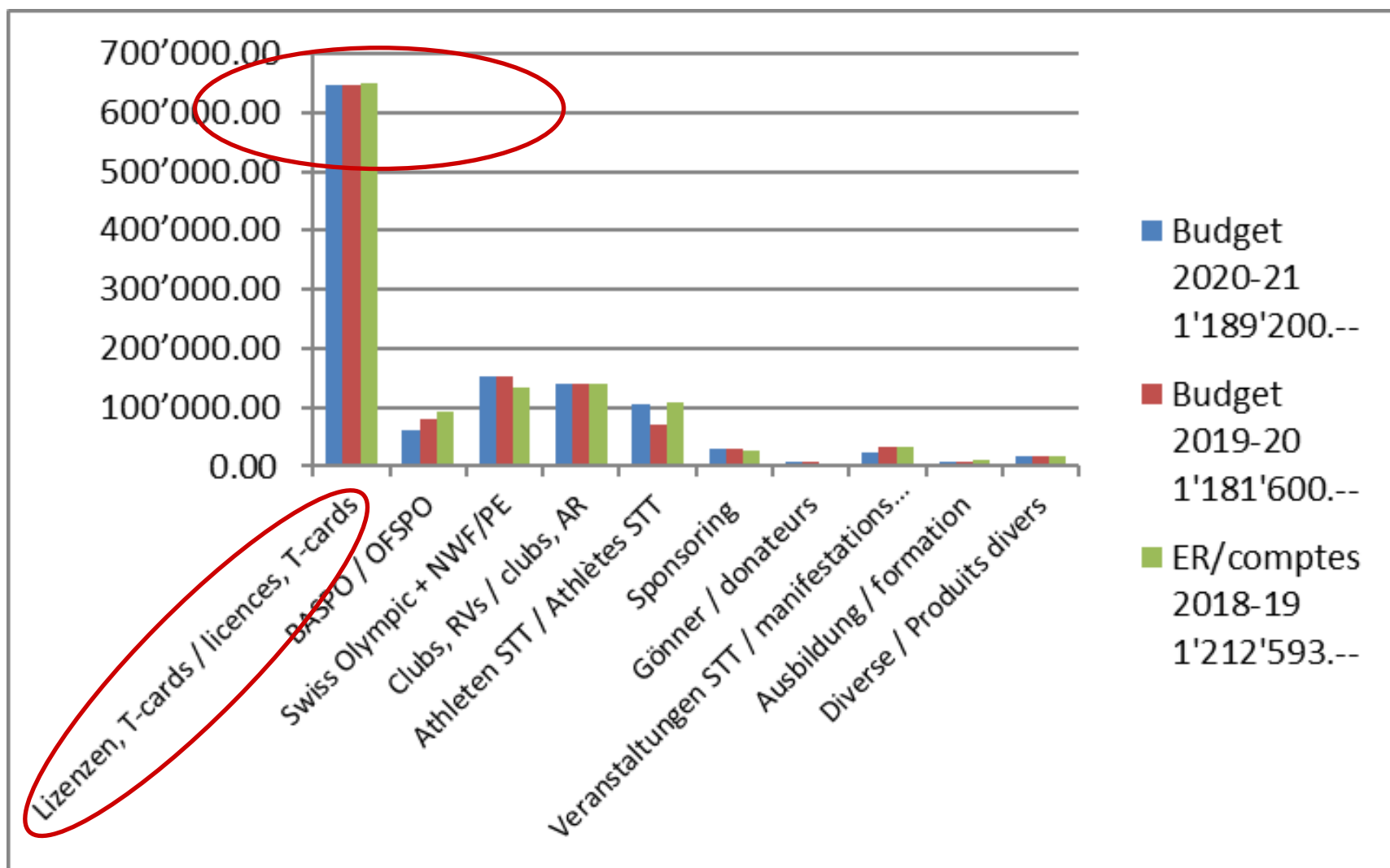


3. Genehmigung des Jahresbudgets 2020/2021

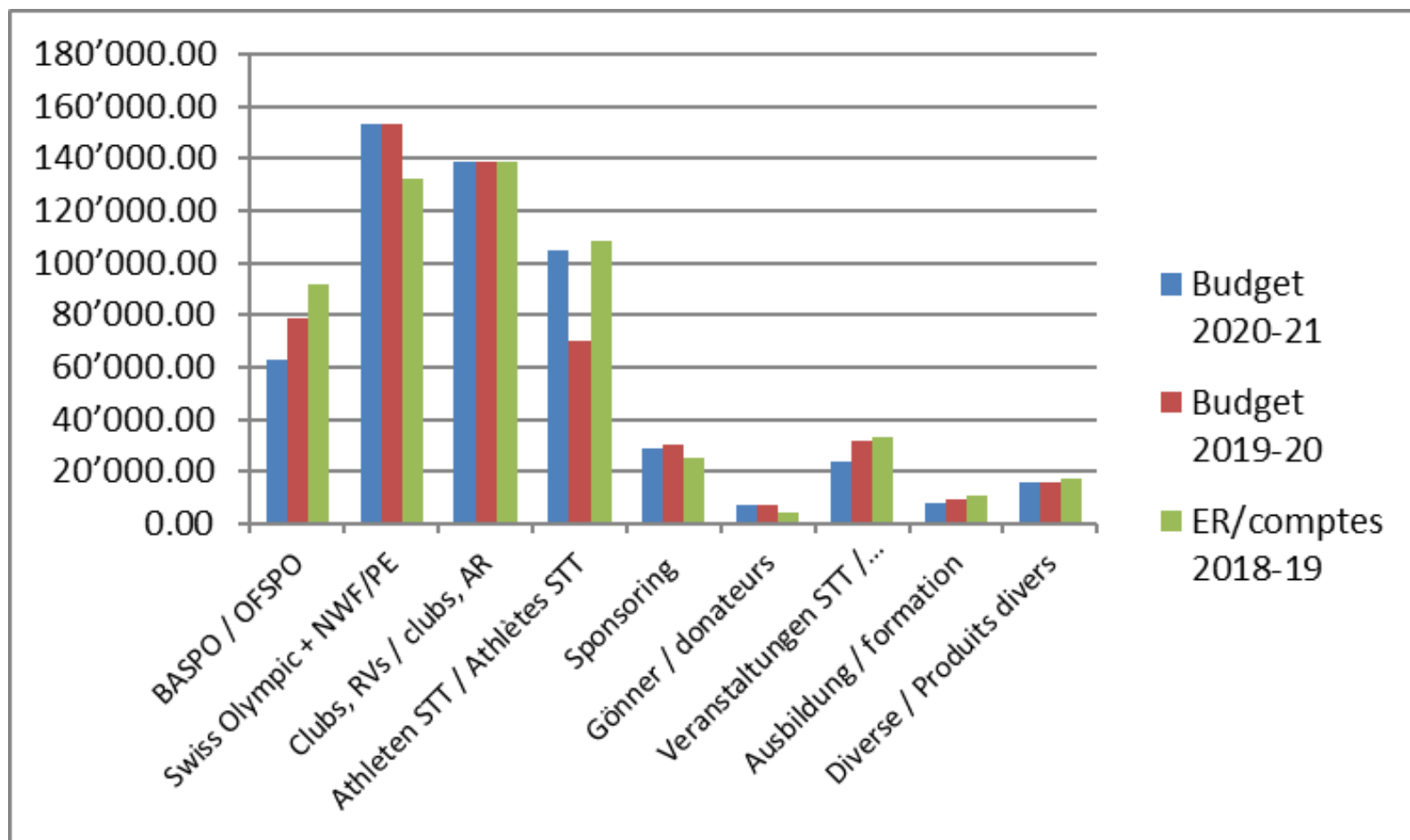
3. Approbation du budget annuel 2020/2021



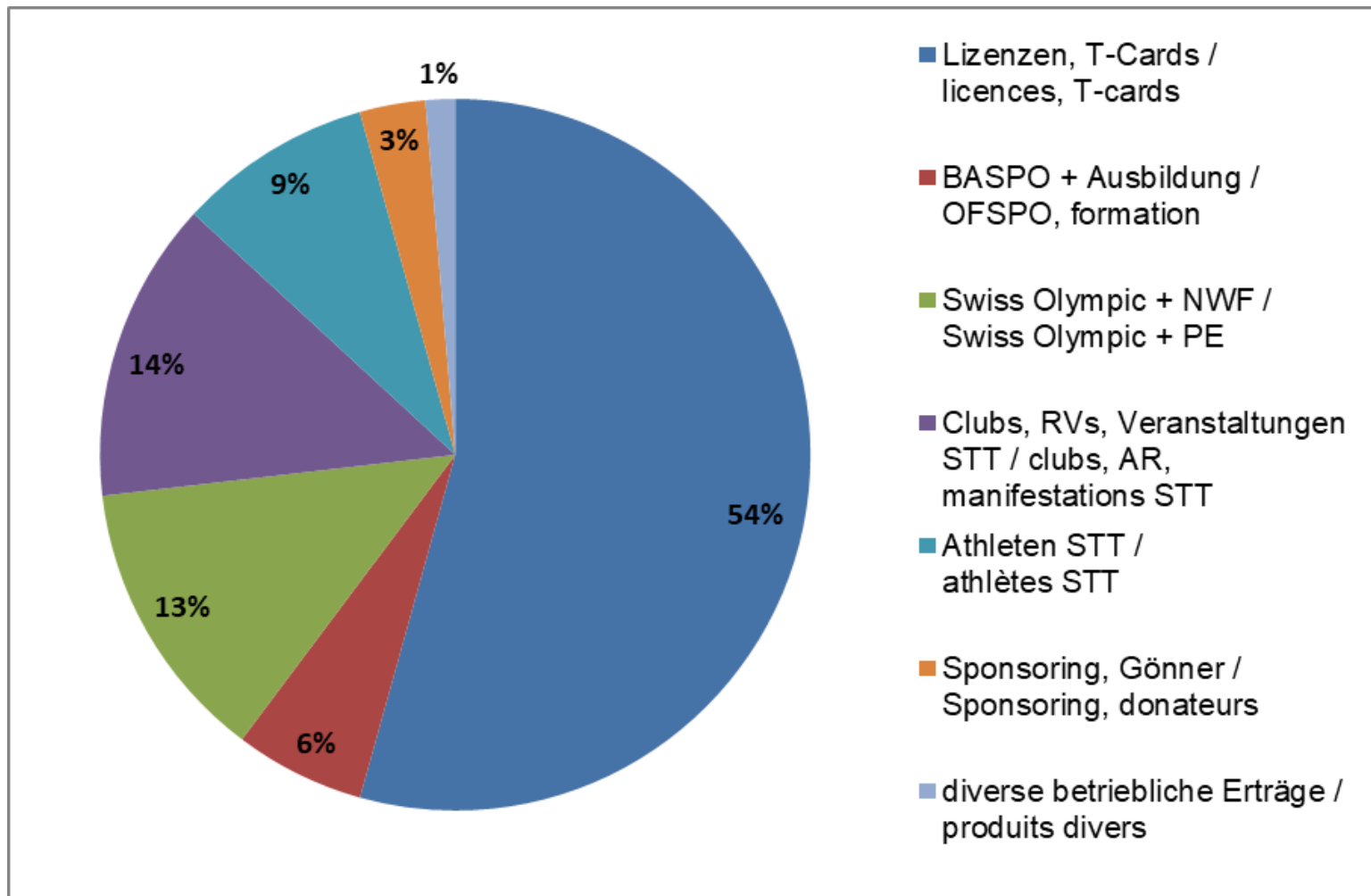
Vergleich Einnahmen Comparaison recettes



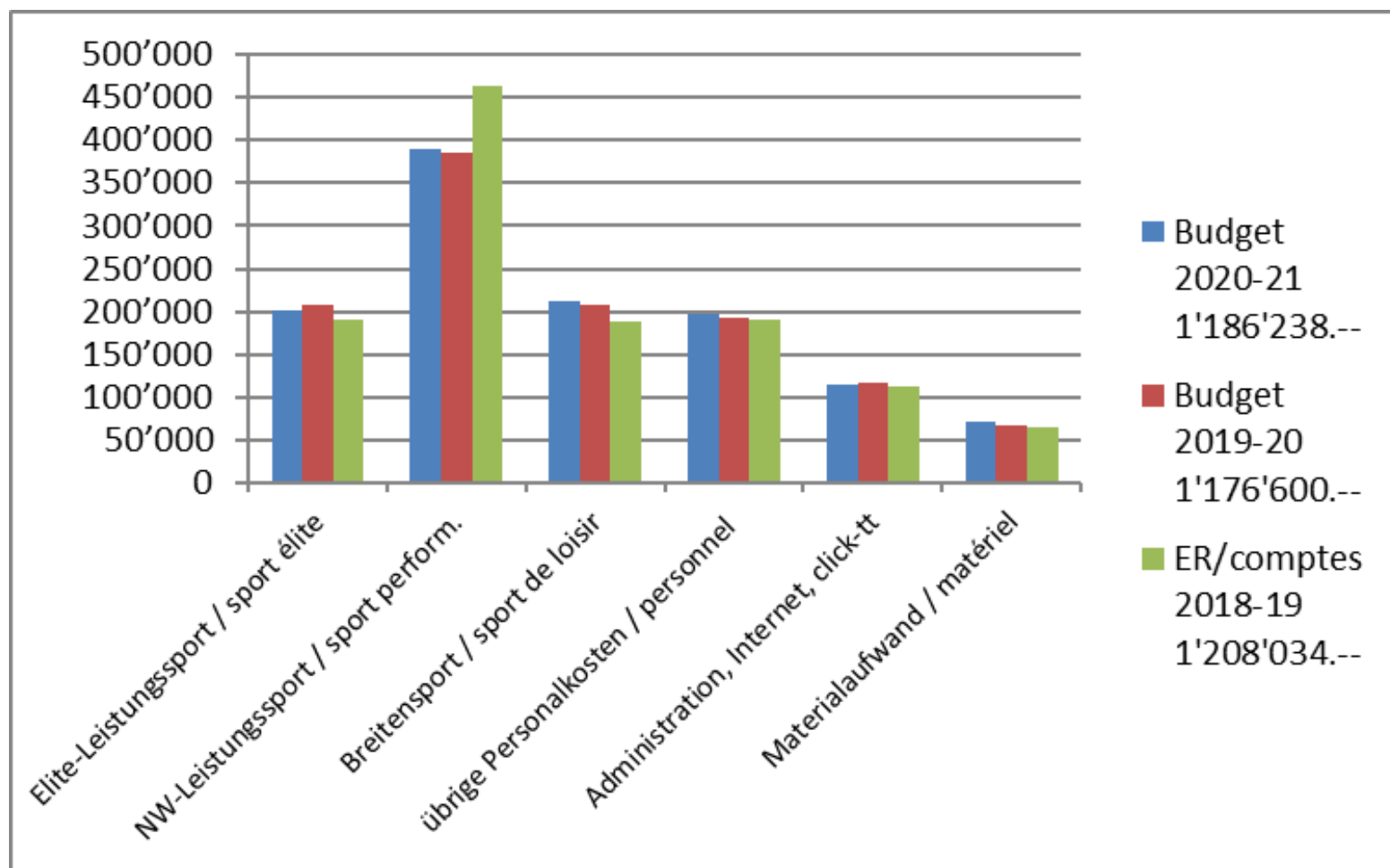
Einnahmen ohne Mitgliederbeiträge Recettes sans cotisations des membres



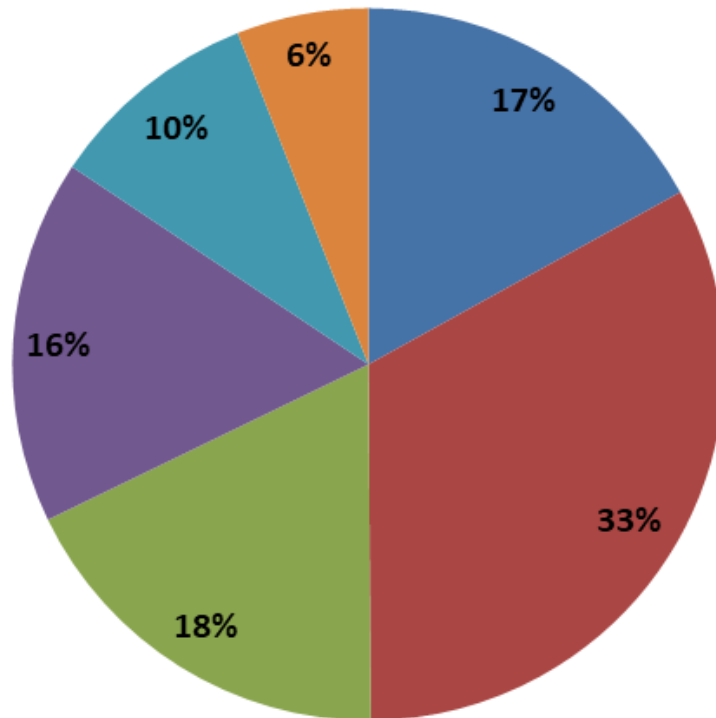
Übersicht Einnahmen Aperçu recettes



Vergleich Ausgaben Comparaison dépenses



Übersicht Ausgaben Aperçu dépenses



- Elite-Leistungssport / sport élite
- Nachwuchs-Leistungssport / sport de la performance
- Breitensport / sport de loisir
- übrige Personalkosten / charges de personnel autres secteurs
- Administration / charges administratives, Internet, click-tt
- Materialkosten / matériel

4. Festsetzung der Saisonbeiträge Swiss Table Tennis

4. Fixation des contributions saisonnières Swiss Table Tennis



4. Festsetzung der Saisonbeiträge

4. Fixation des contributions saisonnieres

Antrag des ZVA:

Die Saisonbeiträge von Swiss Table Tennis bleiben unverändert.

Proposition du DCC:

Les contributions saisonnières de Swiss Table Tennis restent inchangées.

5. Genehmigung des Sportreglements

5. Approbation du règlement sportif



Antrag 1 – Art. 2.2.2 SpR

Antragsteller: Zentralvorstand

- Definition «Herrenserie»
- Spielberechtigung der Damen in der Herrenserie
- Keine Notwendigkeit der Einführung eines geschlechtsneutralen Begriffs wie «Open»
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 1 - Art. 2.2.2 RS

Demandeur: Comité Central

- Définition série «Messieurs»
- Les dames sont autorisées à jouer dans la série Messieurs
- Pas nécessaire d'introduire un terme neutre comme «Open»
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 2 – Art. 11.3.3 SpR
Antragsteller: TTC Pratteln

- Zulassung der Lizenz für Bürger aus Nicht-EU/EFTA-Staaten, die in einem EU/EFTA-Staat domiziliert sind oder arbeiten
- Kein Bezug zur Schweiz mehr erforderlich
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 2 - Art. 11.3.3 RS
Demandeur: Comité Central

- Admission de la licence aux citoyens en dehors de l'UE/AELE, qui travaillent ou sont domiciliés dans un état de l'UE/AELE
- Aucun lien à la Suisse nécessaire
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 3 – Art. 14.4.1 SpR

Antragsteller: Geschäftsführung

- Anpassung Damenklassierung D1 bis 630 Elo-Punkte
- Klassierung und Elo-Punkte der Damen stimmen auch bei einem Erstantrag überein
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 3 - Art. 14.4.1 RS

Demandeur: Direction STT

- Adaptation du niveau dames D1 jusqu'à 630 points Elo
- Le classement et les points Elo correspondent aussi dans le cas d'une première demande
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 4 – Art. 30.3, 31.9 SpR
Antragsteller: CTT Vernier

- Nachmeldung eines Doppelspielers nach der Auslosung
- Spieler bereits in einer anderen Serie angemeldet
- Klassierung nicht höher als die des ausgefallenen Spielers
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 4 - Art. 30.3, 31.9 RS
Demandeur: CTT Vernier

- Inscription d'un joueur d'une paire de double après le tirage au sort
- Joueur préalablement inscrit à la compétition
- classement pas supérieur à celui du joueur qu'il remplace
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 5 – Art. 32.8.2 SpR
Antragsteller: CTT Vernier

- Setzlisten nationale Nachwuchsmeisterschaften
- Letztes zum Zeitpunkt der Auslosung veröffentlichtes Ranking
- Ziel: Möglichst «gerecht» sein in Bezug auf das Ranking
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 5 - Art. 32.8.2 RS
Demandeur: CTT Vernier

- Listes des joueurs inscrits aux Championnats Suisse Jeunesse
- Selon le dernier ranking publié au moment du tirage au sort
- But: être le plus «juste» possible au niveau du ranking des jeunes
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 6 – Art. 540 SpR

Antragsteller: Geschäftsführung

- Finalrunde Nachwuchs-Mannschaftsmeisterschaft
- Auslosung und Setzung am ersten Turniertag
- Vermeidung kurzfristiger Abmeldungen nach der Veröffentlichung der Auslosung
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 6 - Art. 540 RS

Demandeur: Direction

- Tour final Champ. par équipes Jeunesse
- Tirage au sort et composition le premier jour du tournoi
- Évite les annulations à court terme après publication du tirage au sort
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 7 – Art. 550.1.2 SpR

Antragsteller: CTT Cernier

- Finalrunde Senioren-Mannschaftsmeisterschaft
- Die Mannschaften spielen jeder gegen jeden
- gibt den schwächeren Mannschaften mehr Spiele
- Rückkehr zur alten Formel
- Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)

Proposition 7 - Art. 550.1.2 RS

Demandeur: CTT Cernier

- Tour final champ. par équipes séniors
- Les équipes jouent chacune contre chacune
- Permettre aux équipes moins fortes de jouer plus de matchs
- Revenir à l'ancienne formule
- Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)

Antrag 8 – Art. 22, 50 SpR
Antragsteller: NL-Vorstand

- Einführung Playoffs und Playouts in der NL
 - Steigerung der Attraktivität der Nationalliga
 - Kein Gegenantrag eingereicht (Termin 09.02.2020)
 - Antrag verspätet eingereicht:
1. Eintreten (2/3-Mehrheit)
 2. Abstimmung über Antrag (einfaches Mehr)

Proposition 8 - Art. 22, 50 RS
Demandeur: Comité LN

- Introduction des Playoffs et des playouts en LN
 - Rendre la ligue nationale plus passionnant
 - Pas de contre-proposition reçue (délai 09.02.2020)
 - Proposition retardée:
1. Entrée en matière (majorité 2/3)
 2. Vote sur la proposition (majorité simple)

**6. Bericht der ad hoc GPK über den Antrag des
TTC Neuhausen**

**6. Rapport de la CCG ad hoc sur la plainte du
TTC Neuhausen**



7a. Ernennung von Ehrenmitgliedern

7a. Nomination des membres d'honneur



7a. Ehrenmitglieder 7a. membres d'honneur

René Zwald, Fotograf STT

- Seit 20 Jahren für STT als Fotograf im In- und Ausland unterwegs
- Fotos zur Verfügung der ganzen Tischtennisschweiz

ZVA beantragt, René Zwald die **Ehrenmitgliedschaft STT** zu verleihen

René Zwald, photographe STT

- Depuis 20 ans actif pour STT en Suisse et à l'étranger
- Photos à disposition de toute la Suisse de tennis de table

Le DCC propose de nommer René Zwald comme **membre d'honneur STT**

7. Beschlussfassung über weitere Anträge

7. Approbation d'autres propositions



Weitere Anträge aus der Versammlung?

- Präsentation Antrag
- Eintretensentscheid (Mehrheit von zwei Dritteln erforderlich)
- Evtl. Diskussion des Antrags
- Evtl. Abstimmung über den Antrag (einfache Mehrheit)

D'autres propositions de l'Assemblée?

- Présentation de la proposition
- Décision d'entrée en matière (majorité des deux tiers requise)
- Discussion éventuelle de la proposition
- Vote éventuel sur la proposition (majorité simple)

8. Diverses

8. Divers



Nächste Delgiertenversammlung Prochaine Assemblée des délégués

Samstag/Samedi, 26.09.2020, 14h00
Ittigen, Haus des Sports

Schlussworte

Conclusion

Apéro

Sporthalle Grünfeld
Grünfeldstrasse 8
Jona



Herzlichen Dank für Ihr Engagement!

Merci de votre engagement!